

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

6 avril 2012

PROPOSITION DE LOI

**améliorant l'approche
des abus sexuels
et des faits de pédophilie
dans une relation d'autorité (II)**

(déposée par Mmes Sophie De Wit
et Juliette Boulet
et M. Stefaan Van Hecke)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 april 2012

WETSVOORSTEL

**tot verbetering van de aanpak
van seksueel misbruik
en feiten van pedofilie
binnen een gezagsrelatie (II)**

(ingediend door de dames Sophie De Wit
en Juliette Boulet
en de heer Stefaan Van Hecke)

RÉSUMÉ

La présente proposition de loi vise à couler en une proposition de loi concrète les différentes recommandations formulées par la "commission spéciale relative au traitement d'abus sexuels et de faits de pédophilie dans une relation d'autorité, en particulier au sein de l'Église" dans son rapport final du 31 mars 2011.

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel strekt ertoe verschillende aanbevelingen die de "Bijzondere commissie betreffende de behandeling van seksueel misbruik en feiten van pedofilie binnen een gezagsrelatie, inzonderheid binnen de Kerk", in haar eindrapport van 31 maart 2011 formuleerde om te zetten in een concreet wetsvoorstel.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
<p>Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be</p>	<p>Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be</p>

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

CHAPITRE I^{ER}

Introduction

Le 20 juillet 2011, la Chambre des représentants a adopté un premier paquet législatif transposant en textes de loi différentes recommandations formulées par la “commission spéciale relative au traitement d’abus sexuels et de faits de pédophilie dans une relation d’autorité, en particulier au sein de l’Église” (DOC 53 1639/001). La commission spéciale a formulé ces recommandations dans son rapport final du 31 mars 2011.

La présente proposition de loi vise à couler en textes de loi un deuxième paquet de recommandations.

CHAPITRE 2

Du délai de prescription: extension des possibilités de l’unité d’intention (article 2)

À l’heure actuelle, le délai de prescription est de 5 ans pour les infractions sexuelles (délits non contraventionnalisés et crimes correctionnalisés): article 21 du Titre préliminaire du Code de procédure pénale. Cette disposition est toutefois assortie d’une double exception pour des faits commis sur des mineurs: le délai de prescription ne commence à courir qu’à partir du jour où la victime atteint l’âge de dix-huit ans et est de dix ans: article 21*bis* du Titre préliminaire du Code de procédure pénale.

Ces délais peuvent toutefois encore être prolongés par suite d’une suspension et d’une interruption du délai de prescription, ainsi qu’en cas d’infraction continuée (unité d’intention).

En ce qui concerne la disposition en vertu de laquelle le délai de prescription ne commence à courir que lorsque la victime a atteint l’âge de la majorité, la Cour de cassation a apporté deux précisions dans son arrêt du 25 octobre 2006:

— tout d’abord, cette règle ne s’applique pas aux infractions qui ne sont pas prévues à l’article 21*bis* du Titre préliminaire du Code de procédure pénale (pas même en cas d’unité d’intention);

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

HOOFDSTUK 1

Inleiding

Op 20 juli 2011 keurde de Kamer van volksvertegenwoordigers een eerste wetgevend pakket goed dat verschillende aanbevelingen van de “Bijzondere commissie betreffende de behandeling van seksueel misbruik en feiten van pedofilie binnen een gezagsrelatie, inzonderheid binnen de kerk” omzette naar wetgeving (DOC 53 1639/001). De bijzondere commissie formuleerde deze aanbevelingen in haar eindrapport van 31 maart 2011.

Dit wetsvoorstel wil nu een tweede pakket van de aanbevelingen omzetten naar wetgeving.

HOOFDSTUK 2

Verjaringstermijn: uitbreiding mogelijkheden eenheid van opzet (artikel 2)

Thans bedraagt de verjaringstermijn voor seksuele misdrijven 5 jaar (niet gecontraventionaliseerde wanbedrijven en gecorrectionaliseerde misdaden): artikel 21 van de Voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering. Hierop bestaat evenwel een dubbel uitzonderingsregime voor wat betreft feiten gepleegd op minderjarigen: de verjaringstermijn begint pas te lopen vanaf de leeftijd van 18 jaar en bedraagt 10 jaar: artikel 21*bis* van de Voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering.

Deze termijnen kunnen evenwel nog verlengd worden ingevolge schorsing en stuiting van de verjaringstermijn, alsook door de figuur van het voortgezet misdrijf (eenheid van opzet).

Met betrekking tot de bepaling dat de verjaringstermijn pas begint te lopen wanneer het slachtoffer de meerderjarigheid heeft bereikt, heeft het Hof van Cassatie bij arrest van 25 oktober 2006 twee verduidelijkingen aangebracht:

— deze regel geldt vooreerst niet voor misdrijven die niet voorkomen in artikel 21*bis* van de Voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering (zelfs niet in geval van eenheid van opzet);

— la Cour de cassation estime également qu'en cas d'infraction collective constituée de plusieurs infractions prévues à l'article 21*bis* du Titre préliminaire du Code de procédure pénale, il n'est nulle part disposé que le délai de prescription commence à courir le jour où la plus jeune victime a atteint l'âge de dix-huit ans.

La commission spéciale a estimé qu'il fallait trouver une solution à cette problématique évoquée dans l'arrêt de la Cour de cassation de 2006 concernant l'application de l'article 21*bis* du Titre préliminaire du Code de procédure pénale. Une modification de l'article 21*bis* du Titre préliminaire du Code de procédure pénale s'impose dès lors.

CHAPITRE 3

De la restitution des pièces après leur saisie (articles 3 et 4)

Au cours des auditions de la commission spéciale abus sexuels, il s'est avéré que la confusion règne à propos de ce qu'il doit advenir des pièces (par exemple des dossiers de victimes) dont la saisie a été frappée de nullité, et qui ont dès lors été retirées du dossier répressif et déposées au greffe du tribunal de première instance conformément aux articles 131, § 2 (procédure devant la chambre du conseil) et 235*bis*, § 6 (procédure devant la chambre des mises en accusation), du Code d'instruction criminelle.

Dans le cadre de cette problématique, la Cour constitutionnelle (à l'époque encore dénommée Cour d'arbitrage) a estimé, le 8 mai 2002¹, que la phrase "Les pièces déposées au greffe ne peuvent pas être consultées, et ne peuvent pas être utilisées dans la procédure pénale" figurant dans les articles 131, § 2 et 235*bis*, § 6, du Code d'instruction criminelle, devait être annulée.

La Cour déclare dans l'arrêt: "L'impossibilité absolue d'utiliser devant le juge du fond des actes dont la nullité a été prononcée n'est pas proportionnée à l'objectif consistant à prévenir toute insécurité juridique. L'objectif que poursuivent les règles du Code d'instruction criminelle, à savoir la recherche de la vérité en vue de la répression des infractions, ne s'impose pas moins lorsqu'un dossier a été purgé de ses irrégularités. En décidant de manière absolue et générale que les pièces annulées par une juridiction d'instruction ne peuvent pas être consultées et ne peuvent pas être utilisées dans la procédure pénale, même lorsqu'elles contiennent des éléments qui peuvent être indispensables à la défense

¹ Arrêt n° 86/2002 de la Cour d'arbitrage du 8 mai 2002.

— tevens meent het Hof van Cassatie dat, ingeval van een collectief misdrijf bestaande uit meerdere inbreuken bedoeld in artikel 21*bis* van de Voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, nergens is bepaald dat de termijn pas begint te lopen op de dag dat het jongste slachtoffer de leeftijd van 18 jaar heeft bereikt.

De bijzondere commissie meende dat een oplossing moest worden geboden voor deze problematiek, aangehaald in het arrest van het Hof van Cassatie van 2006 betreffende de toepassing van artikel 21*bis* van de Voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering. Een wijziging van artikel 21*bis* van de Voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering dringt zich op.

HOOFDSTUK 3

Teruggave stukken na inbeslagneming (artikelen 3 en 4)

Tijdens de hoorzittingen in de bijzondere commissie seksueel misbruik bleek dat niet duidelijk is wat dient te gebeuren met stukken (bijvoorbeeld dossiers van slachtoffers) waarvan de inbeslagnamen nietig werd verklaard, waardoor zij uit het strafdossier verwijderd werden en overeenkomstig de artikelen 131, § 2 (procedure voor de raadkamer) en 235*bis*, § 6 (procedure voor de KI), van het Wetboek van strafvordering, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg werden neergelegd.

In het kader van deze problematiek heeft het Grondwettelijk Hof (toen nog Arbitragehof) op 8 mei 2002¹ geoordeeld dat de zin "De ter griffie neergelegde stukken mogen niet worden ingezien, en mogen niet in de strafprocedure worden aangewend" in de artikelen 131, § 2 en 235*bis*, § 6, van het Wetboek van strafvordering moest vernietigd worden.

Het Hof stelt in het arrest: "De absolute onmogelijkheid om voor de rechter ten gronde nietigverklaarde handelingen aan te wenden, staat niet in verhouding tot het doel rechtsonzekerheid te vermijden. Het doel van de regels van het Wetboek van Strafvordering, namelijk de waarheidsvinding met het oog op de bestraffing van misdrijven, is niet minder noodzakelijk wanneer het dossier van onregelmatigheden is gezuiverd. Door op absolute en algemene wijze te bepalen dat de door een onderzoeksgerecht nietig verklaarde stukken niet mogen worden ingezien en in de strafprocedure niet mogen worden aangewend, zelfs niet wanneer zij elementen bevatten die onontbeerlijk kunnen zijn voor de

¹ Arrest nr. 86/2002 van het Arbitragehof van 8 mei 2002.

d'une partie, les dispositions attaquées portent une atteinte disproportionnée aux droits de la défense.

Il eût en effet été possible de concilier les objectifs décrits en B.4 avec les exigences du procès équitable en prévoyant qu'un juge apprécie dans quelle mesure le respect des droits de la défense exige qu'une partie puisse utiliser des pièces déclarées nulles, tout en veillant à ne pas léser les droits des autres parties."

La Cour propose donc elle-même une solution, à savoir l'inscription dans la loi de la possibilité, pour la chambre du conseil ou la chambre des mises en accusation, de déterminer dans quelle mesure les pièces peuvent encore être utilisées.

Bien que l'arrêt porte sur les droits de la défense, il n'y a aucune raison de ne pas prévoir dans la loi qu'un juge apprécie dans quelle mesure les pièces annulées peuvent encore être utilisées à charge et à décharge. Cette disposition s'inscrit dans le cadre de l'égalité des armes des parties et répond à l'impératif de sauvegarder les droits des autres parties. L'appréciation par un juge est une condition nécessaire pour ne pas prévoir de manière absolue et générale que les pièces annulées peuvent encore, en tout état de cause, être utilisées dans une procédure. Une telle disposition viderait en effet *de facto* de son sens l'ensemble de la procédure d'annulation.

Le 22 juin 2005, la Cour de cassation² a décidé à son tour que les pièces qui ont été annulées par la chambre des mises en accusation lors du contrôle de la régularité de la procédure et qui ont été déposées au greffe peuvent être consultées si elles sont utiles à la défense. Par cet arrêt, la Cour de cassation revient à sa jurisprudence antérieure³, en vertu de laquelle le prévenu peut toujours utiliser toutes les pièces pour sa défense, même celles qui ont été annulées.

La problématique de l'utilisation ou non des pièces annulées se double encore de celle de la restitution des pièces retirées du dossier. Rien n'étant actuellement prévu à cet égard dans les articles concernés du Code d'instruction criminelle, il convient de se reporter à l'arrêté royal "sur la détention au greffe et la procédure en restitution des choses saisies en matière répressive", qui date du 24 mars 1936.

² Cass., 22 juin 2005, arrêt P.05.0646.F.

³ Cass., 3 novembre 1999, arrêt P.99.0295.F.

verdediging van een partij, doen de bestreden bepalingen op onevenredige wijze afbreuk aan de rechten van verdediging.

Het was immers mogelijk geweest om de in B.4 beschreven doelstellingen te verzoenen met de vereisten van een eerlijk proces door erin te voorzien dat een rechter beoordeelt in welke mate de eerbiediging van de rechten van verdediging vereist dat een partij nietigverklarde stukken kan aanwenden, daarbij erover wakend de rechten van de andere partijen niet te schaden."

Het Hof komt dus zelf met een oplossing aandragen, namelijk het in de wet inschrijven van de mogelijkheid voor de raadkamer, respectievelijk KI om te bepalen in welke mate de stukken nog kunnen gebruikt worden.

Hoewel het arrest het heeft over de rechten van verdediging, is er geen reden om niet in de wet in te schrijven dat een rechter beoordeelt in welke mate de nietigverklarde stukken nog mogen worden gebruikt *à charge* en *à décharge*. Dit past binnen het kader van de wapengelijkheid van partijen en komt tegemoet aan de vereiste te waken over de rechten van de andere partijen. De beoordeling door een rechter is een noodzakelijke voorwaarde om niet op absolute en algemene wijze te bepalen dat nietigverklarde stukken sowieso nog mogen worden gebruikt in een procedure. Dergelijke bepaling zou de hele procedure van nietigverklaring immers *de facto* zinloos maken.

Het Hof van Cassatie heeft op zijn beurt op 22 juni 2005² beslist dat de stukken die door de KI nietig zijn verklaard bij de toetsing van de regelmatigheid van de rechtspleging en die ter griffie zijn neergelegd, mogen worden ingezien indien ze voor de verdediging nuttig zijn. Hierdoor keert het Hof van Cassatie terug naar zijn vroegere rechtspraak³ volgens welke de beklaagde, voor zijn verdediging, altijd alle stukken mag gebruiken, ook als deze nietig zijn verklaard.

Naast het aspect van het al dan niet aanwenden van nietigverklarde stukken, is er ook nog de problematiek van de teruggave van uit het dossier verwijderde stukken. Momenteel is daar in de bewuste artikelen van het Wetboek van strafvordering niets over bepaald, en moet men voor inspiratie teruggrijpen naar het "koninklijk besluit op de bewaring, ter griffie, en de procedure tot teruggave van de in strafzaken in beslag genomen zaken" dat dateert van 24 maart 1936.

² Cass., 22 juni 2005, arrest P.05.0646.F.

³ Cass., 3 november 1999, arrest P.99.0295.F.

Il est apparu lors de l'“Opération Calice” que des problèmes pouvaient se poser au niveau de la restitution des pièces écartées du dossier. Ainsi, certains dossiers de victimes saisis à cette occasion auraient dû être restitués à la commission Adriaenssens — qui avait entre-temps cessé d'exister. Une certaine confusion régnait également sur la question de savoir si les victimes pouvaient récupérer elles-mêmes leur dossier et comment il serait procédé à cet effet.

Il s'indiquerait dès lors d'inscrire une disposition s'inspirant de cet arrêté royal dans les articles 131, § 2, et 235*bis*, § 6, du Code d'instruction criminelle, afin de préciser ce qu'il advient des pièces annulées et retirées du dossier qui sont déposées au greffe.

CHAPITRE 4

De la transmission du jugement à des tiers (article 5)

Les auditions ont mis en évidence que l'employeur, l'organe représentatif ou l'autorité qui exerce le pouvoir disciplinaire ne devaient légalement pas être informés d'une éventuelle condamnation du travailleur, du membre de cet organe ou de la personne sur laquelle l'autorité exerce un pouvoir disciplinaire, pour des faits de pédophilie ou d'abus sexuels.

Il apparaît que, dans de nombreux cas, cela a empêché l'employeur, l'organe représentatif ou l'autorité qui exerce le pouvoir disciplinaire de prendre des mesures adéquates pour empêcher que le travailleur ou la personne en cause, à l'égard de qui cette autorité exerce un pouvoir disciplinaire, commette de nouveaux actes d'abus sexuel, ou de prendre également, à son niveau, des mesures disciplinaires à l'encontre de l'intéressé.

Dans certains cas, le fait de “ne pas savoir” a servi d'excuse pour ne pas devoir intervenir à l'encontre du travailleur ou de la personne en cause, à l'égard de qui cette autorité exerçait un pouvoir disciplinaire.

C'est pourquoi la commission abus sexuels souhaite permettre au juge de communiquer le jugement, s'il l'estime nécessaire, à l'employeur, à l'organe représentatif ou à l'autorité qui exerce le pouvoir disciplinaire.

Lorsqu'un auteur est condamné pour des faits d'abus sexuels, qu'il est en contact, en raison de son état ou de sa profession, avec des enfants ou d'autres personnes

Tijdens de zogenaamde Operatie Kelk is duidelijk geworden dat er problemen kunnen ontstaan met de teruggave van stukken die uit het dossier worden gehaald. Zo zouden bepaalde in beslag genomen dossiers van slachtoffers terug moeten bezorgd zijn aan de commissie-Adriaenssens, terwijl die commissie ondertussen opgehouden had te bestaan. Er heerste dan ook verwarring over het feit of de slachtoffers zelf hun dossiers konden terugkrijgen en hoe dat in zijn werk zou gaan.

Het zou dus nuttig zijn een op dit koninklijk besluit geïnspireerde bepaling op te nemen in de artikelen 131, § 2, en 235*bis*, § 6, van het Wetboek van strafvordering zodat duidelijk wordt wat het lot is van ter griffie neergelegde nietig verklaarde en uit het dossier verwijderde stukken.

HOOFDSTUK 4

Overzending van vonnis aan derden (artikel 5)

Uit de hoorzittingen is gebleken dat de werkgever, het representatief orgaan of de overheid die de tucht-rechtelijke bevoegdheid uitoefent wettelijk niet in kennis moeten worden gesteld van een eventuele veroordeling van de werknemer, van het lid van die instantie of van de persoon op wie de overheid een tucht-rechtelijk bevoegdheid uitoefent, voor feiten van pedofilie of van seksueel misbruik.

Dit heeft heel wat werkgevers, representatieve organen of tucht-rechtelijke overheden, zo blijkt, verhindert om adequate maatregelen te nemen teneinde te verhinderen dat de betrokken werknemer of persoon voor wie deze overheid tucht-rechtelijk bevoegd is zich opnieuw zou vergrijpen aan daden van seksueel misbruik, of om zelf ook disciplinaire maatregelen tegen betrokkene te nemen.

In sommige gevallen werd “het niet op de hoogte zijn” aangewend als excuus om niet te moeten optreden tegen de betrokken werknemer of persoon voor wie deze overheid tucht-rechtelijk bevoegd is.

Daarom wil de commissie seksueel misbruik de mogelijkheid creëren voor de rechter om het vonnis, indien hij dit nodig acht, mee te delen aan de werkgever, het representatief orgaan of de overheid die de tucht-rechtelijke bevoegdheid uitoefent.

Wanneer een dader wordt veroordeeld wegens feiten van seksueel misbruik, hij door zijn hoedanigheid of beroep in contact staat met kinderen of andere kwetsbare

vulnérables et qu'un employeur, un organe représentatif ou une autorité qui exerce le pouvoir disciplinaire est connu, le juge du fond qui le condamne doit pouvoir, selon son appréciation de la gravité des faits, de la capacité de réinsertion et du risque de récidive, ordonner la transmission du jugement à cet employeur, cet organe représentatif ou ce pouvoir disciplinaire.

CHAPITRE 5

De l'amélioration de l'échange d'informations entre la police, le parquet, les maisons de justice et les tribunaux de l'application des peines (articles 6 à 9)

Au cours des auditions de la commission spéciale "abus sexuels", il est apparu que l'échange de données entre la police, le parquet et les maisons de justice ainsi que le suivi et le contrôle des modalités d'exécution des peines posent problème. Cela a été confirmé par des praticiens.

La loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine a conféré plusieurs nouvelles compétences et imposé plusieurs nouvelles obligations aux maisons de justice.

Les problèmes relatifs à l'échange d'informations trouvent principalement leur origine dans une différence d'interprétation de l'article 62 de la loi du 17 mai 2006. La DG Maisons de justice donne à leurs obligations de rapportage un sens différent de celui qui avait été voulu par le législateur et différent de l'interprétation souhaitable en vue du bon fonctionnement des tribunaux chargés de l'application des peines. Ces problèmes d'interprétation peuvent être réglés en modifiant la loi.

La problématique se situe à quatre niveaux:

- les compétences de suivi et de contrôle des maisons de justice à l'égard des conditions imposées par le tribunal de l'application des peines;
- la non-communication de certains renseignements et rapports au tribunal de l'application des peines;
- l'impossibilité, pour le tribunal de l'application des peines et/ou le ministère public près ce tribunal, de commander auprès des maisons de justice une enquête sociale ou un rapport d'information succinct;

personen en er een werkgever, een representatief orgaan of een overheid met tuchtrechtelijke bevoegdheid bekend is, moet de feitenrechter die hem veroordeelt, volgens diens beoordeling van de ernst van de feiten, de resocialisatiecapaciteit en het risico van herhaling, kunnen opleggen dat het vonnis wordt overgezonden aan die werkgever, dit representatief orgaan of die tuchtverheid.

HOOFDSTUK 5

Verbetering uitwisseling van informatie tussen politie, parket, justitiehuizen en strafuitvoeringsrechtbanken (artikelen 6 en 7)

Tijdens de hoorzittingen in de bijzondere commissie seksueel misbruik kwam naar voren dat er problemen zijn met de uitwisseling van gegevens tussen politie, parket en de justitiehuizen en met de opvolging en controle van de toegekende strafuitvoeringsmodaliteiten. Na aftoetsing met mensen uit de praktijk, werd dit bevestigd.

De wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten voorzag in een aantal nieuwe bevoegdheden en plichten voor de justitiehuizen.

De oorzaak voor de problemen met de uitwisseling van gegevens is hoofdzakelijk te vinden in een interpretatieverschil van artikel 62 van de wet van 17 mei 2006. Het DG Justitiehuizen geeft een andere interpretatie aan hun rapporteringsverplichtingen dan wat de bedoeling was van de wetgever en wat wenselijk is voor de goede werking van de strafuitvoeringsrechtbanken. Deze interpretatieproblemen kunnen verholpen worden door een wijziging van de wet.

De problematiek situeert zich op vier vlakken:

- de opvolgings- en controlebevoegdheden van de justitiehuizen i.v.m. de voorwaarden die werden opgelegd door de strafuitvoeringsrechtbank;
- het niet verzenden aan de strafuitvoeringsrechtbank van sommige informatie of verslagen;
- de onmogelijkheid voor de strafuitvoeringsrechtbank en/of het openbaar ministerie bij de strafuitvoeringsrechtbank om een maatschappelijke enquête of beknopt voorlichtingsverslag te vragen aan de justitiehuizen;

— le problème d'interprétation qui se pose lors du rapportage par la personne ou le service chargés du traitement/de la guidance du condamné, conformément à l'article 62, § 4, dernier alinéa.

Compétences de suivi et de contrôle

Outre la compétence de suivi et de contrôle confiée au ministère public près le tribunal de l'application des peines et la compétence de contrôle des services de police telle que visée à l'article 20 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, un certain nombre de compétences de contrôle et d'obligations de rapportage sont prévues pour les maisons de justice par l'article 62 de la loi du 17 mai 2006. Cela signifie que certains contrôles peuvent être effectués tant par la police que par les maisons de justice.

L'idée d'une DG Maisons de justice orientant et exécutant elle-même les missions qui lui ont été confiées par la loi est contraire à l'esprit de la loi et aux besoins auxquels le tribunal de l'application des peines est confronté dans la pratique.

Pour les tribunaux de l'application des peines, il est surtout capital que l'assistant de justice comprenne que sa mission consiste à assurer le suivi et le contrôle des différentes conditions qu'ils ont imposées. L'assistant de justice est donc en l'espèce investi non seulement d'une mission d'aide, mais surtout d'une mission de suivi et de contrôle, ainsi que le prévoit la loi.

La façon dont l'assistant de justice s'acquitte de cette double tâche constitue à l'heure actuelle le point faible du fonctionnement des tribunaux de l'application des peines:

— ainsi, il est difficile de comprendre pourquoi les assistants de justice invoquent souvent, à l'égard du tribunal de l'application des peines, le "secret professionnel" et la "protection de la vie privée" pour ne pas remplir leurs missions;

— de plus, les assistants de justice se préoccupent uniquement des conditions positives imposées par le tribunal de l'application des peines. La DG Maisons de justice a introduit dans ses circulaires internes la notion — inexistante — de "conditions policières" pour justifier l'absence de contrôle des interdictions prononcées par le tribunal de l'application des peines.

— het interpretatieprobleem dat rijst bij de verslaggeving door de behandelaar/begeleidende dienst van de veroordeelde conform artikel 62, § 4, laatste lid.

Opvolgings- en controlebevoegdheden

Naast de opvolgings- en controlebevoegdheid van het openbaar ministerie bij de strafuitvoeringsrechtbank en de controlebevoegdheid van de politiediensten bedoeld in artikel 20 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt werden een aantal controlebevoegdheden en rapporteringsverplichtingen voor de justitiehuizen vastgesteld in artikel 62 van de wet van 17 mei 2006. Dit betekent dat sommige controles zowel door politie als de justitiehuizen kunnen uitgevoerd worden.

De visie volgens welke het DG Justitiehuizen de uitvoering van de haar toegekende wettelijke opdrachten aanstuurt en uitvoert, botst met de geest van de wet en de noden van de strafuitvoeringsrechtbank in de praktijk.

Voor de strafuitvoeringsrechtbanken is het vooral belangrijk dat de justitieassistent begrijpt dat zijn taak er een is van opvolging en controle van alle voorwaarden die door de strafuitvoeringsrechtbank worden opgelegd. In deze functie heeft de justitieassistent niet alleen een hulpverlenende taak, maar vooral een opvolgings- en controleopdracht zoals bepaald in de wet.

De huidige invulling van deze tweeledige opdracht door de justitieassistent is momenteel de zwakste schakel in de werking van de strafuitvoeringsrechtbanken:

— zo is het niet duidelijk waarom de justitieassistenten vaak schermen met de begrippen "beroepsgeheim" en "privacy" ten opzichte van de strafuitvoeringsrechtbanken om hun opdrachten niet uit te voeren;

— bovendien beperken de justitieassistenten de uitvoering van hun opdracht tot de positieve voorwaarden die worden opgelegd door de strafuitvoeringsrechtbank. Het DG Justitiehuizen introduceerde in haar interne omzendbrieven het niet bestaande begrip "politievoorwaarden" om te verantwoorden waarom de verbodsbepalingen die worden opgelegd door de strafuitvoeringsrechtbank niet worden gecontroleerd.

Transmission de rapports

Les maisons de justice peuvent se voir confier une mission à différents moments d'une procédure judiciaire (par exemple, libération conditionnelle par le juge d'instruction, conditions de probation,...). Ces interventions donnent lieu à l'établissement et à la transmission de rapports au mandant.

Il est évident que ces rapports peuvent être pertinents pour les décisions qui doivent être prises par les tribunaux de l'application des peines. La connaissance de ces rapports pourrait avoir une incidence positive sur l'efficacité et la rapidité des décisions du tribunal de l'application des peines.

La DG Maisons de justice estime que ces rapports sont établis dans le cadre d'un mandat spécifique et que, ce faisant, ils ne peuvent en principe être transmis qu'au seul mandant à l'intention duquel ils ont été rédigés. De cette manière, le mandant initial est le propriétaire du rapportage. Le tribunal de l'application des peines ne peut, selon cette vision, obtenir ces rapports auprès des maisons de justice.

Rechercher l'identité des différents mandants est un travail long et inutile pour le tribunal de l'application des peines, dès lors qu'une simple demande adressée à la maison de justice pourrait résoudre la question. Le mandant est, en effet, toujours la "justice".

Demande d'informations

Dans le cadre des procédures où le tribunal de l'application des peines doit décider d'octroyer ou non une libération conditionnelle, une détention limitée ou une surveillance électronique, ce tribunal ne peut pas confier de missions à la DG Maisons de justice en vue d'obtenir un rapport d'information succinct ou une enquête sociale, alors que cela pourrait certainement être d'une grande utilité. L'information est aujourd'hui perdue parce que ces questions doivent toujours être posées par l'intermédiaire de tiers.

Manque de précision de l'article 62, § 4, dernier alinéa

L'article 62, § 4, dernier alinéa, porte sur le rapport établi par le dispensateur du traitement au condamné concerné, dans lequel doivent être mentionnées les difficultés survenues dans la mise en œuvre du traitement. Cela concerne-t-il uniquement des difficultés pratiques comme un service de guidance pour un pédophile situé à côté d'une plaine de jeux, ou également des difficultés

Overzenden van verslagen

De justitiehuisen kunnen op verschillende momenten een opdracht krijgen in een gerechtelijke procedure (bv. voorwaardelijke invrijheidsstelling onder voorwaarden door onderzoeksrechter, probatievoorwaarden, ...). Naar aanleiding van deze tussenkomsten worden verslagen opgemaakt en overgezonden aan de opdrachtgever.

Het is duidelijk dat deze verslagen relevant kunnen zijn voor de beslissingen die moeten genomen worden door de strafuitvoeringsrechtbanken. De kennis van deze verslagen zou de efficiëntie en de snelheid van de beslissingen van de strafuitvoeringsrechtbank gunstig kunnen beïnvloeden.

Het DG Justitiehuisen meent dat deze verslagen opgesteld worden in het kader van een specifiek mandaat, en dat ze daardoor in principe enkel kunnen bezorgd worden aan de opdrachtgever waarvoor ze werden opgemaakt. Op die manier is de initiële opdrachtgever de eigenaar van de verslaggeving. De strafuitvoeringsrechtbank kan volgens deze visie deze verslagen niet verkrijgen bij de justitiehuisen.

Het is voor de strafuitvoeringsrechtbank een tijdrovend en overbodig werk om uit te zoeken wie de verschillende opdrachtgevers waren, omdat dit kan opgelost worden met een eenvoudig verzoek aan het justitiehuis. De opdrachtgever is immers steeds "justitie".

Informatieaanvraag

Binnen de procedures waar de strafuitvoeringsrechtbank moeten beslissen over het al dan niet toekennen van een voorwaardelijke invrijheidsstelling, beperkte detentie of elektronisch toezicht, kan deze rechtbank geen opdrachten geven aan het DG Justitiehuisen om een beknopt voorlichtingsrapport of een maatschappelijk onderzoek te krijgen, hoewel dit ongetwijfeld van groot nut kan zijn. Nu gaat informatie verloren omdat deze vragen steeds moeten gesteld worden via de tussenkomst van derden.

Onduidelijkheid artikel 62, § 4, laatste lid.

Artikel 62, § 4, laatste lid, heeft het over de verslaggeving door de behandelaar van de betrokken veroordeelde, waarbij moet gerapporteerd worden over de moeilijkheden die bij de uitvoering van de behandeling zijn gerezen. Gaat dit enkel over praktische moeilijkheden zoals een begeleidingsdienst voor een pedofiel die zich bevindt naast een speelplein of ook

de fond comme un manque de compréhension de la part du condamné?

Un certain nombre de modifications législatives s'imposent dès lors:

— les missions de suivi et de contrôle des maisons de justice doivent être définies dans la loi de façon à résoudre le problème d'interprétation qui se pose actuellement;

— le tribunal de l'application des peines et/ou le ministère public auprès du tribunal de l'application des peines doit pouvoir demander aux maisons de justice tous les rapports concernant un même auteur, quel qu'en soit le mandant initial;

— il faut spécifier que les assistants de justice doivent également rédiger un rapport d'information succinct ou procéder à une enquête sociale lorsque le tribunal de l'application des peines le demande dans le cadre des procédures sur lesquelles les tribunaux de l'application des peines doivent statuer;

— il faut préciser quelles sont les difficultés visées à l'article 62, § 4, dernier alinéa, de la loi du 17 mai 2006.

CHAPITRE 6

Interdiction de résidence (articles 8 et 9)

L'article 382*bis* du Code pénal permet déjà au juge d'inscrire dans le jugement de condamnation pour des faits visés aux articles 372 à 377, 379 à 380*ter*, 381 et 383 à 387 du même Code, accomplis sur un mineur ou impliquant sa participation, l'interdiction d'exercer certaines activités mettant le condamné en présence d'enfants.

Cette disposition ne permet pas au juge d'interdire au condamné de résider dans certains endroits spécifiques. Actuellement, il est parfaitement possible pour un pédophile condamné de s'établir de nouveau, après avoir purgé sa peine, dans la commune ou même dans la même rue que celle où il a agressé sa (ses) victime(s). La commission spéciale "abus sexuels" a pourtant constaté que la proximité permanente de l'auteur peut avoir un impact profond sur la victime et l'empêcher de se remettre de son traumatisme.

La présente proposition de loi donne aux juges la possibilité d'infliger aux personnes condamnées pour

over inhoudelijke zoals een gebrek aan inzicht bij de veroordeelde?

Er dringen zich dan ook een aantal wetswijzigingen op:

— de opvolging- en controleopdrachten van de justitiehuisen moeten op een zodanige wijze in de wet worden bepaald dat het huidige interpretatieprobleem wordt opgelost;

— de strafuitvoeringsrechtbank en/of het openbaar ministerie bij de strafuitvoeringsrechtbank moet alle rapporten over eenzelfde dader kunnen opvragen aan de justitiehuisen, ongeacht wie de oorspronkelijke opdrachtgever was;

— er moet gespecificeerd worden dat de justitieassistenten ook een beknopt voorlichtingsrapport of een maatschappelijke enquête moeten opmaken, wanneer de strafuitvoeringsrechtbank daarom vraagt in het kader van de procedures waar de strafuitvoeringsrechtbanken moeten over beslissen;

— er moet worden verduidelijkt welke moeilijkheden worden bedoeld in artikel 62, § 4, laatste lid, van de wet van 17 mei 2006.

HOOFDSTUK 6

Woonverbod (artikelen 8 en 9)

Krachtens artikel 382*bis* van het Strafwetboek kan de rechter nu al, bij de veroordeling op grond van in de artikelen 372 tot 377, 379 tot 380*ter*, 381 en 383 tot 387 van hetzelfde Wetboek beoogde feiten jegens een minderjarige of van betrokkenheid bij dergelijke feiten, in het vonnis het verbod opnemen bepaalde activiteiten uit te oefenen waarbij de veroordeelde zich in aanwezigheid van kinderen zou bevinden.

Die bepaling staat de rechter evenwel niet toe de veroordeelde te verbieden op bepaalde specifieke plaatsen te verblijven. Momenteel is het volstrekt mogelijk dat een veroordeelde pedofiel zich na de strafperiode terug in de gemeente of zelfs in dezelfde straat vestigt waar hij zijn slachtoffer(s) heeft gemaakt. En dit terwijl de bijzondere commissie seksueel misbruik heeft moeten vaststellen dat de voortdurende nabijheid van de dader een ingrijpende impact kan hebben op het slachtoffer en de verwerking van hun traumatische ervaring.

Dit wetsvoorstel biedt rechters de mogelijkheid om personen die veroordeeld worden voor bepaalde

certains délits sexuels, en plus de leur peine, une mesure spéciale d'interdiction de résidence.

Cette mesure implique l'interdiction de résider ou de séjourner effectivement dans la zone désignée par le juge.

À chaque fois, le juge évalue concrètement l'opportunité de cette mesure spéciale, ainsi que l'étendue de la zone dans laquelle l'interdiction de résidence est d'application.

Cette interdiction de résidence doit pouvoir être imposée en Belgique même lorsque cette condamnation a été prononcée par une juridiction étrangère. Dans pareil cas, c'est à la chambre des mises en accusation du domicile ou du lieu de résidence de la victime de prononcer l'interdiction de résidence.

C'est aussi le juge qui fixe la date à partir de laquelle cette interdiction de résidence peut éventuellement être levée. Par exemple, lorsqu'il est clair que l'auteur de faits de mœurs ne présente plus de danger pour la société ou que la victime ne s'oppose plus à sa venue. En l'occurrence, le tribunal compétent est le tribunal de l'application des peines. Une telle levée ne peut être prononcée qu'à la demande du condamné ou du ministère public, tous les intéressés ayant été entendus.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

En ce qui concerne la disposition en vertu de laquelle le délai de prescription ne commence à courir que lorsque la victime a atteint l'âge de la majorité, la Cour de cassation a apporté deux précisions dans son arrêt du 25 octobre 2006:

— tout d'abord, cette règle ne s'applique pas aux infractions qui ne sont pas prévues à l'article 21*bis* du Titre préliminaire du Code de procédure pénale (pas même en cas d'unité d'intention);

— la Cour de cassation estime également qu'en cas d'infraction collective constituée de plusieurs infractions prévues à l'article 21*bis* du Titre préliminaire du Code de procédure pénale, il n'est nulle part disposé que le délai de prescription commence à courir le jour où la plus jeune victime a atteint l'âge de dix-huit ans.

La présente proposition de loi modifie l'article 21*bis* du Titre préliminaire du Code de procédure pénale, afin que ces éléments qui, selon la Cour de cassation,

seksuele misdrijven naast de straf ook de bijzondere straf van het woonverbod op te leggen.

Dit woonverbod impliceert het verbod om effectief in de door de rechter aangewezen zone te verblijven of te vertoeven.

De rechter oordeelt telkens in concreto over de opportuniteit van het opleggen van deze bijzondere maatregel, alsook over de omvang van de zone waarbinnen het woonverbod van toepassing is.

Ook wanneer deze veroordeling door een buitenlands rechtscollege werd uitgesproken moet een woonverbod in België mogelijk blijven. In dit geval is het aan de kamer van inbeschuldigingstelling van de woonplaats of de verblijfplaats van het slachtoffer om een woonverbod uit te spreken.

Het is ook de rechter die bepaalt vanaf wanneer dit woonverbod eventueel kan worden opgeheven. Bijvoorbeeld wanneer duidelijk is dat de betrokken zedendelinquent geen gevaar meer vormt voor de samenleving of het slachtoffer zich niet langer tegen zijn komst verzet. De aangewezen rechtbank is hier de strafuitvoeringsrechtbank. Dergelijke opheffing kan enkel op verzoek van de veroordeelde of het openbaar ministerie worden uitgesproken en dit na alle betrokkenen te hebben gehoord.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 2

Met betrekking tot de bepaling dat de verjaringstermijn pas begint te lopen wanneer het slachtoffer de meerderjarigheid heeft bereikt, heeft het Hof van Cassatie bij arrest van 25 oktober 2006 twee verduidelijkingen aangebracht:

— deze regel geldt vooreerst niet voor misdrijven die niet voorkomen in artikel 21*bis* van de Voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering (zelfs niet in geval van eenheid van opzet);

— tevens meent het Hof van Cassatie dat, ingeval van een collectief misdrijf bestaande uit meerdere inbreuken bedoeld in artikel 21*bis* van de Voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, nergens is bepaald dat de termijn pas begint te lopen op de dag dat het jongste slachtoffer de leeftijd van 18 jaar heeft bereikt.

Dit wetsvoorstel past artikel 21*bis* van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van strafvordering aan opdat ook deze elementen, die volgens het Hof van Cassatie

n'apparaissent pas dans le texte actuel, relèvent également du régime selon lequel le délai de prescription ne commence à courir qu'à partir du moment où la victime a atteint l'âge de la majorité.

Art. 3

Il y a lieu de préciser, dans les articles 131, § 2, et 235*bis*, § 6, du Code d'instruction criminelle, comment les pièces annulées peuvent éventuellement encore être utilisées. Il est prévu que la chambre du conseil ou la chambre des mises en accusation apprécie dans quelle mesure le respect des droits des parties exige qu'une partie puisse utiliser des pièces annulées, tout en veillant à ne pas porter préjudice aux droits des autres parties.

Les articles 131, § 2, et 235*bis*, § 6, du Code d'instruction criminelle précisent désormais ce qu'il doit advenir des pièces annulées et retirées du dossier qui sont déposées au greffe, une fois qu'elles ne peuvent plus être utilisées dans la procédure pénale. En principe, elles seront restituées à celui en mains de qui la saisie a été opérée. La chambre du conseil ou la chambre des mises en accusation peut éventuellement prendre une décision contraire, si cela se justifie, par exemple lorsque, dans l'intervalle, l'organisation auprès de laquelle les dossiers ont été saisis n'existe plus.

En pareils cas, la chambre du conseil ou la chambre des mises en accusation peuvent décider à qui il y a lieu de restituer les pièces concernées, par exemple, dans le cas précité, aux victimes individuelles.

La substitution des mots "personne morale ou organisation" au mot "personne" vise à éviter que, lors de procédures ultérieures, un conflit apparaisse ou que celui auprès de qui une saisie a été opérée soit bel et bien soumis à ces dispositions. En effet, pour prendre l'exemple de l'opération Calice, la commission Adriaenssens ne pouvait pas réellement être qualifiée de "personne" et il n'était pas non plus d'emblée évident qu'elle possédait la personnalité juridique. Il en va de même de dossiers saisis, par exemple, au palais épiscopal ou archiépiscopal. Il est donc préférable que la formulation soit la plus large possible.

Art. 4

Voir article 3.

niet voorkomen in de huidige tekst, onder de regeling vallen dat de verjaringstermijn pas begint te lopen wanneer het slachtoffer de meerderjarigheid heeft bereikt.

Art. 3

In de artikelen 131, § 2, en 235*bis*, § 6, van het Wetboek van strafvordering moet worden bepaald hoe nietigverklaarde stukken eventueel nog kunnen worden aangewend. Er wordt in voorzien dat de raadkamer, respectievelijk KI, beoordeelt in welke mate de eerbiediging van de rechten van partijen vereist dat een partij nietigverklaarde stukken kan aanwenden, daarbij erover wakend de rechten van de andere partijen niet te schaden.

Er wordt voortaan in de artikelen 131, § 2, en 235*bis*, § 6, van het Wetboek van strafvordering bepaald wat moet gebeuren met ter griffie neergelegde nietigverklaarde en uit het dossier verwijderde stukken, eens die niet meer kunnen worden aangewend in de strafprocedure. Deze zullen in principe worden teruggegeven aan degene in wiens handen beslag werd gelegd. De raadkamer, respectievelijk KI, kan eventueel anders beslissen, wanneer daar reden toe bestaat, zoals wanneer de organisatie waar dossiers in beslag werden genomen ondertussen niet meer bestaat.

In dergelijke gevallen kunnen de raadkamer of KI beslissen aan wie de desbetreffende stukken dan wel moeten worden teruggegeven, in het voornoemde geval bijvoorbeeld aan de individuele slachtoffers.

Door in plaats van enkel de term "persoon" te gebruiken ook de termen "rechtspersoon of organisatie" in te schrijven, moet worden voorkomen dat in latere procedures een conflict zou rijzen of degene bij wie iets in beslag werd genomen wel aan deze bepalingen onderworpen is. Immers, om het voorbeeld van de Operatie Kelk te gebruiken, de commissie Adriaenssens was niet echt te kwalificeren als "een persoon" en het was ook niet meteen duidelijk of er sprake was van rechtspersoonlijkheid. Hetzelfde geldt voor dossiers die bijvoorbeeld in het (aarts)bisschoppelijk paleis in beslag werden genomen. De bewoordingen kunnen dus het best zo breed mogelijk worden gehouden.

Art. 4

Idem als artikel 3.

Art. 5

Les articles 382, 382*bis* et 382*ter* du Code pénal prévoient la possibilité d'imposer, outre la peine de réclusion et l'amende, des mesures supplémentaires lorsqu'une personne est condamnée pour des faits visés au chapitre V (attentat à la pudeur et viol) et au chapitre VI (corruption de la jeunesse et prostitution) du Code pénal commis sur des mineurs, comme l'interdiction des droits, l'interdiction professionnelle, la confiscation,...

Cet article y ajoute une autre mesure supplémentaire, à savoir la transmission du jugement à l'employeur, à l'organe représentatif ou à l'autorité exerçant le pouvoir disciplinaire.

À chaque fois, le juge évalue concrètement l'opportunité et la nécessité de ces mesures. Des facteurs comme la gravité des faits, la capacité de réinsertion du condamné, le risque de récidive, la nature de la profession du condamné, ainsi que la mesure dans laquelle le condamné peut entrer en contact avec des enfants lors de l'exercice de son activité professionnelle, peuvent être pris en considération à cet égard.

Art. 6

L'article 35, § 2, de la loi du 17 mai 2006 dispose actuellement: "Si un condamné non détenu demande une détention limitée ou une surveillance électronique, le juge de l'application des peines peut charger respectivement le Service des Maisons de justice du service public fédéral Justice ou le Centre national de surveillance électronique de rédiger un rapport d'information succinct ou de procéder à une enquête sociale." L'article 35 fait état du juge de l'application des peines, qui est compétent pour les peines exécutoires de moins de 3 ans, et il n'est pas encore en vigueur. Les tribunaux de l'application des peines ont besoin d'une compétence identique afin de ne pas devoir tout le temps d'abord poser la question à la prison ou à un autre service. L'expérience montre, en effet, que la motivation de la demande ainsi que les questions que les tribunaux de l'application des peines souhaitent poser se perdent ainsi souvent (du moins en partie).

En vue d'obtenir, de manière efficace et rapide, toutes les informations utiles relatives à un auteur, le tribunal de l'application des peines doit avoir la possibilité de demander aux maisons de justice tous les rapports existants sur cet auteur.

Art. 5

De artikelen 382, 382*bis* en 382*ter* van het Strafwetboek voorzien in de mogelijkheid om, naast de straf van opsluiting en geldboete, ook bijkomende maatregelen op te leggen wanneer iemand wordt veroordeeld voor feiten in hoofdstuk V (aanranding van de eerbaarheid en verkrachting) en hoofdstuk VI (bederf van de jeugd en prostitutie) van het Strafwetboek gepleegd op minderjarigen. Zoals ontzetting van de rechten, beroepsverbod, verbeurdverklaring,...

Dit artikel wil hier nog een bijkomende mogelijke maatregel aan toevoegen, namelijk de verzending van het vonnis aan de werkgever, het representatief orgaan of de overheid die de tuchtrechtelijke bevoegdheid uitoefent.

De rechter oordeelt telkens in concreto over de opportuniteit en noodzakelijkheid van deze maatregelen. Factoren zoals de ernst van de feiten, de resocialisatiecapaciteit van de veroordeelde, het risico van herhaling, de aard van het beroep van de veroordeelde, alsook de mate waarin de veroordeelde tijdens de uitoefening van zijn beroepsactiviteiten in contact kan komen met kinderen, kunnen hierbij in overweging worden genomen.

Art. 6

Momenteel staat in de wet van 17 mei 2006 in artikel 35, § 2, het volgende: "Als de niet-gedeteneerde veroordeelde om een beperkte detentie of een elektronisch toezicht verzoekt, kan de strafuitvoeringsrechter respectievelijk de Dienst Justitiehuisen van de federale overheidsdienst Justitie of het Nationaal Centrum voor Elektronisch Toezicht de opdracht geven een beknopt voorlichtingsrapport op te stellen of een maatschappelijke enquête uit te voeren." Artikel 35 spreekt over de strafuitvoeringsrechter, bevoegd voor uitvoerbare straffen van minder dan 3 jaar, en is nog niet van kracht. De strafuitvoeringsrechtbanken hebben een zelfde bevoegdheid nodig, om niet steeds de vraag eerst aan de gevangenis of andere dienst te moeten stellen. De ervaring leert immers dat op die manier de motivering van het verzoek alsook de vragen die de strafuitvoeringsrechtbanken wensen te stellen dikwijls (minstens voor een deel) verloren gaan.

Om er voor te zorgen dat de strafuitvoeringsrechtbank op een snelle en efficiënte manier alle nuttige informatie m.b.t. één dader krijgt, moet zij kunnen beschikken over de mogelijkheid om alle bestaande verslagen over deze dader op te vragen aan de justitiehuisen.

Art. 7

Il convient d'indiquer clairement que les assistants de justice sont chargés tant du contrôle que du suivi, et ce, de toutes les conditions imposées au condamné, qu'il s'agisse d'injonctions ou d'interdictions (les conditions "policières").

Il est nécessaire en outre que les rapports de suivi contiennent toutes les informations dont dispose l'assistant de justice et que ce dernier énumère et contrôle toutes les conditions dans les limites de sa mission légale.

Enfin, il est précisé dans la loi que les difficultés dont il est question à l'article 62, § 4, désignent tant les difficultés purement pratiques que les difficultés portant davantage sur le fond. Par difficultés pratiques, on entend par exemple la proximité d'une école par rapport à un centre de traitement où un pédophile est en thérapie. On peut par exemple qualifier de difficulté de fond le manque de prise de conscience du condamné.

Art. 8

L'article 382*bis* du Code pénal offre au tribunal la possibilité d'interdire aux auteurs de faits de mœurs commis sur des mineurs d'âge d'exercer certaines professions ou activités ou de faire partie, à quelque titre que ce soit, de certaines organisations.

La présente proposition de loi y ajoute une possibilité supplémentaire, l'interdiction de résider ou de se présenter dans une certaine zone caractérisée par la proximité de la victime. L'auteur est plus particulièrement privé du droit d'y habiter ou d'y séjourner ou de s'y présenter de quelque autre manière que ce soit.

Le juge dispose du pouvoir d'appréciation discrétionnaire de déterminer la zone visée par l'interdiction. À cet égard, il convient de rechercher un équilibre entre la protection de la victime et les possibilités de réinsertion de l'auteur. Dans ce cas, le juge mentionne dans sa décision les critères objectifs pris en considération pour la détermination de l'étendue de cette zone.

La durée de l'interdiction est fixée par le juge conformément à la durée prévue à l'article 382*bis*, allant d'un an au minimum à vingt ans au maximum.

Art. 7

Er moet worden duidelijk gemaakt dat de justitieassistenten dienen in te staan voor zowel controle als opvolging, en dit van alle voorwaarden die aan de veroordeelde worden opgelegd, ongeacht of het gaat om gebods- of verbodsvoorwaarden (de zogenaamde "politievoorwaarden").

Tevens is het noodzakelijk dat de opvolgingsverslagen alle informatie bevatten waarover de justitieassistent beschikt en dat de justitieassistent binnen de grenzen van zijn wettelijke opdracht alle voorwaarden opsomt en controleert.

Tenslotte wordt in de wet ingeschreven dat de moeilijkheden waarvan sprake in artikel 62, § 4, zowel de louter praktische als de meer inhoudelijke behelzen. Onder praktische moeilijkheden wordt bijvoorbeeld verstaan de nabijheid van een school ten opzichte van een behandelingscentrum waar een pedofiel in therapie is. Onder inhoudelijke moeilijkheden kan men bijvoorbeeld het gebrek aan inzicht van een veroordeelde kwalificeren.

Art. 8

Artikel 382*bis* van het Strafwetboek biedt de rechtbank de mogelijkheid om daders van zedendelicten met minderjarigen het verbod op te leggen bepaalde beroepen of activiteiten uit te oefenen of, in welke hoedanigheid dan ook, deel uit te maken van bepaalde organisaties.

Het wetsvoorstel voegt hier een bijkomende mogelijkheid aan toe, met name een ontzetting uit het recht om te verblijven of zich te vertonen in een bepaalde zone die zich kenmerkt door de nabijheid van het slachtoffer. Meer bepaald wordt de dader uit het recht ontzet daar te wonen of op enige andere manier te verblijven of zich daar te vertonen.

Aan de rechter wordt de discretionaire beoordelingsbevoegdheid gelaten te bepalen voor welke zone het verbod geldt. Hierbij dient naar een evenwicht te worden gestreefd tussen de bescherming van het slachtoffer en de resocialisatiemogelijkheden voor de dader. In dat geval vermeldt de rechter in zijn beslissing de objectieve criteria die in aanmerking zijn genomen om de grootte van die zone te bepalen.

De termijn van het verbod wordt bepaald door de rechter conform de in artikel 382*bis* bepaalde minimumduur van één jaar en maximumduur van twintig jaar.

Conformément à l'article 389, § 1^{er}, du Code pénal, la durée de l'interdiction prononcée en application de l'article 382*bis* du Code pénal courra du jour où le condamné aura subi sa peine d'emprisonnement ou — en cas de libération anticipée — à partir du jour de sa mise en liberté.

Conformément à l'article 389, § 2, du même Code, toute infraction au jugement ou à l'arrêt qui prononce l'interdiction sera punie d'un emprisonnement d'un à six mois et d'une amende ou d'une de ces peines seulement.

Art. 9

Parce qu'il se peut que les circonstances ou la situation du condamné changent ou que la victime n'habite plus la zone désignée, le tribunal de l'application des peines peut réduire la durée de l'interdiction.

La mesure dans laquelle la durée de l'interdiction sera réduite est laissée au pouvoir discrétionnaire du tribunal de l'application des peines, étant donné qu'il faut pouvoir juger au cas par cas en la matière.

Il s'indique d'insérer la procédure prévue à cet effet sous le titre XI "Des compétences particulières du juge de l'application des peines" de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine. Ce titre décrit en effet les cas où le juge de l'application des peines peut modifier une condamnation passée en force de chose jugée.

À cet effet, il est inséré, sous le titre XI, un nouveau chapitre IV intitulé "De la réduction de la durée de l'interdiction, prononcée par le juge, du droit d'habiter, de résider ou de se montrer dans une ou plusieurs communes désignées".

Cet article insère un nouvel article 95/1 dans ce nouveau chapitre IV de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine.

Comme il se peut que les circonstances ou la situation du condamné changent ou que la victime n'habite plus la zone désignée, le tribunal de l'application des peines peut réduire la durée de l'interdiction de résidence,

Conform artikel 389, § 1, van het Strafwetboek gaat de tijd van de ontzetting uitgesproken met toepassing van artikel 382*bis* van het Strafwetboek in op de dag dat de veroordeelde zijn gevangenisstraf heeft ondergaan of — in geval van vervroegde invrijheidstelling — op de dag van de invrijheidstelling.

Conform artikel 389, § 2, van het Strafwetboek wordt elke inbreuk op het vonnis of arrest dat de ontzetting uitspreekt, bestraft met een gevangenisstraf van één maand tot zes maanden en met een geldboete of een van die straffen alleen.

Art. 9

Omdat het mogelijk is dat de omstandigheden of situatie van de veroordeelde wijzigen of dat het slachtoffer zelf niet langer in de bepaalde zone woont, kan de strafuitvoeringsrechtbank de duur van de ontzetting verminderen.

De mate waarin de duur van de ontzetting wordt verminderd, wordt overgelaten aan de discretionaire bevoegdheid van de strafuitvoeringsrechtbank aangezien hierover geval per geval moet kunnen geoordeeld worden.

Het past de hiervoor vastgestelde procedure in te lassen onder titel XI "De bijzondere bevoegdheden van de strafuitvoeringsrechter" van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten. Onder deze titel staan immers de gevallen beschreven waarin de strafuitvoeringsrechter een in kracht van gewijsde gegane veroordeling mag wijzigen.

Hiertoe wordt een nieuw hoofdstuk IV "De vermindering van de duur van de door de rechter uitgesproken ontzetting uit het recht in een bepaalde gemeente of gemeenten te wonen, te verblijven of er zich vertonen" onder deze titel XI ingevoegd.

Dit artikel voegt, onder het nieuwe hoofdstuk IV van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, een nieuw artikel 95/1 in.

Omdat het mogelijk is dat de omstandigheden of situatie van de veroordeelde wijzigen of dat het slachtoffer zelf niet langer in de bepaalde zone woont, kan de strafuitvoeringsrechtbank de duur van het woonverbod,

“l’interdiction du droit d’habiter, de résider ou de se montrer dans une ou plusieurs communes désignées”.

La mesure dans laquelle la durée de l’interdiction sera réduite est laissée au pouvoir discrétionnaire du tribunal de l’application des peines, étant donné qu’il faut pouvoir juger au cas par cas en la matière.

Cette question est réglée aux paragraphes 1^{er} à 3 inclus.

Le juge est saisi de la demande de réduction et la traite conformément aux articles 82 à 86 de la loi susvisée. Cela signifie que la procédure est la suivante:

Le juge de l’application des peines est saisi de l’affaire à la demande écrite du condamné ou sur réquisition du ministère public. La demande est introduite au greffe du tribunal de l’application des peines ou au greffe de la prison si le condamné est en détention. Le greffe de la prison transmet la demande dans les vingt-quatre heures au greffe du tribunal de l’application des peines. L’examen de l’affaire a lieu à la première audience utile du juge de l’application des peines après introduction de la réquisition du ministère public ou introduction de la demande écrite du condamné. Le condamné est informé par pli judiciaire des lieu, jour et heure de l’audience. Le dossier est tenu, pendant au moins quatre jours avant la date fixée pour l’audience, à la disposition du condamné et de son conseil pour consultation au greffe du tribunal de l’application des peines. Le condamné peut également, à sa demande, obtenir une copie du dossier. Le juge de l’application des peines entend le condamné et son conseil ainsi que le ministère public. Le juge de l’application des peines rend sa décision dans les sept jours de la mise en délibéré. La décision est notifiée dans les vingt-quatre heures, par pli judiciaire, au condamné et portée par écrit à la connaissance du ministère public et, si le condamné est en détention, du directeur.

Toutefois, par dérogation à l’article 84, alinéa 2, de la loi précitée, l’audience n’a pas lieu en public mais à huis clos. En outre, le juge entend non seulement le condamné et le ministère public, mais aussi la victime.

Les §§ 4 à 6 résolvent le cas des personnes condamnées à l’étranger.

C’est à la chambre des mises en accusation qu’est confié le pouvoir de prononcer la privation des droits

de “ontzetting uit het recht in een bepaalde gemeente of gemeenten te wonen, te verblijven of er zich vertonen” verminderen.

De mate waarin de duur van de ontzetting wordt verminderd, wordt overgelaten aan de discretionaire bevoegdheid van de strafuitvoeringsrechtbank aangezien hierover geval per geval moet kunnen geoordeeld worden.

Dit wordt geregeld door de paragrafen 1 tot en met 3.

Het verzoek tot vermindering wordt aanhangig gemaakt en behandeld conform de artikelen 82 tot 86 van deze wet. Dit betekent dat de procedure als volgt gaat:

De zaak wordt aanhangig gemaakt bij schriftelijk verzoek van de veroordeelde of op vordering van het openbaar ministerie. Het verzoek wordt ingediend op de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank of, ingeval de veroordeelde gedetineerd is, op de griffie van de gevangenis. De griffie van de gevangenis zendt het verzoek binnen vierentwintig uur over aan de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank. De behandeling van de zaak vindt plaats op de eerste nuttige zitting van de strafuitvoeringsrechter na het indienen van de vordering van het openbaar ministerie of het indienen van het schriftelijk verzoek van de veroordeelde. De veroordeelde wordt bij gerechtsbrief in kennis gesteld van de dag, het uur en de plaats van de zitting. Het dossier wordt gedurende ten minste vier dagen voor de datum waarop de zitting is vastgesteld voor inzage ter beschikking gesteld van de veroordeelde en zijn raadsman op de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank. De veroordeelde kan tevens, op zijn verzoek, een afschrift van het dossier krijgen. De strafuitvoeringsrechter hoort de veroordeelde en zijn raadsman alsook het openbaar ministerie. De strafuitvoeringsrechter beslist binnen zeven dagen nadat de zaak in beraad is genomen. De beslissing wordt binnen vierentwintig uur bij gerechtsbrief ter kennis gebracht van de veroordeelde en schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie en indien de veroordeelde gedetineerd is, van de directeur.

In afwijking van artikel 84, tweede lid, van de bovenvermelde wet vindt de zitting evenwel niet plaats in het openbaar maar met gesloten deuren. Bovendien worden niet alleen de veroordeelde en het openbaar ministerie gehoord, maar ook het slachtoffer.

De paragrafen 4 tot en met 6 zorgen voor een oplossing voor in het buitenland veroordeelde personen.

De kamer van inbeschuldigingstelling wordt aangewezen als het vonnisgerecht dat de ontzetting uit de

visés à l'article 382*bis* du Code pénal lorsque l'auteur a été condamné à l'étranger, et ce, par analogie avec l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934, qui interdit à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités.

Il n'est pas inhabituel que la chambre des mises en accusation soit désignée comme juridiction de jugement. La chambre des mises en accusation fait déjà aujourd'hui office de juridiction de jugement non seulement en matière d'interdictions professionnelles, mais aussi, par exemple, en matière d'internement. Comme la présente proposition de loi ne contient pas de dispositions dérogatoires spécifiques en ce qui concerne les formalités à remplir lors de l'introduction de la demande, ce sont les règles de procédure ordinaires qui doivent être suivies en l'occurrence. Conformément à l'article 223 du Code d'instruction criminelle, l'inculpé, les parties civiles éventuelles et leurs conseils seront entendus et, à cet effet, le dossier sera mis, au greffe, à leur disposition, au moins dix jours avant cette comparution. L'audience publique commence par la réquisition du procureur général. Ensuite, la parole est à la partie civile et à l'inculpé. La chambre des mises en accusation statue après avoir entendu toutes les parties.

Il va de soi qu'en l'occurrence, le juge de l'application des peines pourra également réduire, par la suite, la durée de l'interdiction de résider ou de se montrer dans une commune.

rechten als bedoeld in artikel 382*bis* van het Strafwetboek in België kan uitspreken ingeval de dader veroordeeld werd in het buitenland. Dit naar analogie van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 waarbij aan bepaalde veroordeelden en aan de gefailleerden verbod wordt opgelegd bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen.

Het is niet ongebruikelijk de kamer van inbeschuldigingstelling als vonnisgerecht aan te wijzen. Niet alleen inzake beroepsverbod, maar bijvoorbeeld ook inzake internering treedt de kamer van inbeschuldigingstelling vandaag al op als vonnisgerecht. Aangezien het hier voorliggende voorstel geen specifieke afwijkende bepalingen bevat met betrekking tot de te volgen vormvoorschriften wanneer de vordering wordt ingesteld, geldt dat de gewone procedureregels ter zake moeten worden gevolgd. Overeenkomstig artikel 223 van het Wetboek van strafvordering worden de gedaagde, de eventuele burgerlijke partijen en hun raadslieden gehoord en wordt het dossier met het oog hierop gedurende tenminste tien dagen voor de verschijning ter griffie ter beschikking gesteld. De terechtzitting vangt aan met de vordering van de procureur-generaal. Vervolgens komen de burgerlijke partij en de gedaagde aan het woord. De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak na alle partijen te hebben gehoord.

Uiteraard geldt ook hier dat de strafuitvoeringsrechter naderhand de duur van de ontzetting uit het recht in de gemeente te verblijven of er zich te vertonen, kan verminderen.

Sophie DE WIT (N-VA)
 Juliette BOULET (Ecolo-Groen)
 Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

PROPOSITION DE LOI

CHAPITRE 1^{ER}

Disposition générale

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2

Délai de prescription: extension des possibilités de l'unité d'intention

Art. 2

Dans l'article 21*bis* du Titre préliminaire du Code de procédure pénale, il est inséré, entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2, deux nouveaux alinéas rédigés comme suit:

“Il en va de même en cas d'infraction collective composée de plusieurs des faits visés à l'alinéa précédent et d'autres faits punissables, mais seulement pour autant que ces faits punissables soient l'exécution successive et continue d'une même intention criminelle.

En cas d'infraction collective composée de plusieurs des faits punissables visés à l'alinéa 1^{er} qui sont l'exécution successive et continue d'une même intention criminelle, le délai de prescription de l'action publique ne commence à courir qu'à partir du jour où la plus jeune des victimes atteint l'âge de dix-huit ans.”

CHAPITRE 3

De la restitution des pièces après leur saisie

Art. 3

Dans l'article 131 du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 12 mars 1998 et modifié par la loi du 7 avril 2001, le § 2 est complété par deux nouveaux alinéas, rédigés comme suit:

“La chambre du conseil apprécie, dans le respect des droits des autres parties, dans quelle mesure les pièces déposées au greffe peuvent encore être consultées et utilisées par une partie dans la procédure pénale.

Les pièces déposées au greffe sont restituées par le greffier à la personne, à la personne morale ou à

WETSVOORSTEL

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Dit voorstel regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2

Verjaringstermijn: uitbreiding van de mogelijkheden van eenheid van opzet

Art. 2

In artikel 21*bis* van de Voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering worden, tussen het eerste en het tweede lid, twee nieuwe leden ingevoegd, luidende:

“Dit geldt evenzeer ingeval van meerdere misdrijven, bestaande uit verschillende van de in het vorige lid bedoelde en andere strafbare feiten, maar slechts voor zover deze strafbare feiten de opeenvolgende en voortgezette uitvoering zijn van eenzelfde misdadig opzet.

In geval van meerdere misdrijven, bestaande uit verschillende van de in het eerste lid bedoelde strafbare feiten, die de opeenvolgende en voortgezette uitvoering zijn van eenzelfde misdadig opzet, begint de verjaringstermijn pas te lopen vanaf de dag waarop het jongste slachtoffer de leeftijd van achttien jaar bereikt.”

HOOFDSTUK 3

Teruggave van stukken na inbeslagneming

Art. 3

Artikel 131, § 2 van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd bij de wet van 12 maart 1998 en gewijzigd bij de wet van 7 april 2001, wordt aangevuld met twee nieuwe leden, luidende:

“De raadkamer beoordeelt, met inachtneming van de rechten van andere partijen, in welke mate de ter griffie neergelegde stukken in de strafprocedure mogen worden ingezien en aangewend door een partij.

De ter griffie neergelegde stukken worden door de griffier teruggedeven aan de persoon, rechtspersoon of

l'organisation en mains de qui la saisie a été opérée, sauf décision contraire de la chambre du conseil."

Art. 4

L'article 235*bis*, § 6, du même Code, inséré par la loi du 12 mars 1998 et modifié par la loi du 7 avril 2001, est complété par deux nouveaux alinéas rédigés comme suit:

"La chambre des mises en accusation détermine, en tenant compte des droits d'autres parties, dans quelle mesure les pièces déposées au greffe peuvent encore être consultées et utilisées par une partie dans la procédure pénale.

Les pièces déposées au greffe sont restituées, par le greffier, à la personne, à la personne morale ou à l'organisation en mains de qui la saisie a été opérée, à moins qu'il n'en soit autrement ordonné par la chambre des mises en accusation."

CHAPITRE 4

De la transmission du jugement à des tiers

Art. 5

Dans le Code pénal, il est inséré un article 382*quater* rédigé comme suit:

"Art. 382*quater*. Le juge du fond qui prononce une condamnation pour suite des faits visés aux articles 372 à 377, 379 à 380*ter*, 381 et 383 à 387, commis sur la personne d'un mineur ou avec sa participation, peut décider de transmettre ce jugement à l'employeur du condamné, à l'organe représentatif ou à l'autorité disciplinaire dont il relève, dans le cas où le condamné est, dans le cadre ou par le biais de sa fonction, régulièrement en contact avec le mineur."

CHAPITRE 5

De l'amélioration de l'échange d'informations entre la police, le parquet, les maisons de justice et les tribunaux de l'application des peines

Art. 6

L'article 53 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la

organisation in wiens handen beslag werd gelegd, tenzij de raadkamer anders beslist."

Art. 4

Artikel 235*bis*, § 6, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 12 maart 1998 en gewijzigd bij de wet van 7 april 2001, wordt aangevuld met twee nieuwe leden, luidende:

"De kamer van inbeschuldigingstelling beoordeelt, met inachtneming van de rechten van andere partijen, in welke mate de ter griffie neergelegde stukken in de strafprocedure mogen worden ingezien en aangewend door een partij.

De ter griffie neergelegde stukken worden door de griffier teruggeven aan de persoon, rechtspersoon of organisatie in wiens handen beslag werd gelegd, tenzij de kamer van inbeschuldigingstelling anders beslist."

HOOFDSTUK 4

Overzending van het vonnis aan derden

Art. 5

In het Strafwetboek wordt een artikel 382*quater* ingevoegd, luidende:

"Art. 382*quater*. De feitenrechter die een veroordeling uitspreekt wegens feiten bedoeld in de artikelen 372 tot 377, 379 tot 380*ter*, 381 en 383 tot 387, gepleegd op persoon van een minderjarige of met zijn deelneming, kan beslissen tot overzending van dit vonnis aan de werkgever van de veroordeelde, het representatief orgaan of de tuchtrechtelijke overheid die voor hem bevoegd is, in het geval de veroordeelde in het kader van of door middel van zijn functie regelmatig contact heeft met minderjarigen."

HOOFDSTUK 5

Verbetering van de uitwisseling van informatie tussen politie, parket, justitiehuis en strafuitvoeringsrechtbanken

Art. 6

Artikel 53 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten

victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine est complété par les alinéas 6 et 7 rédigés comme suit:

“Le tribunal de l'application des peines et le ministère public près le tribunal de l'application des peines peuvent charger le service des maisons de justice de rédiger un rapport d'information succinct ou d'effectuer une enquête sociale.

Le tribunal de l'application des peines et le ministère public près le tribunal de l'application des peines peuvent réclamer auprès du service des maisons de justice tous les rapports déjà existants au sujet d'un détenu.”

Art. 7

L'article 62 de la même loi est modifié comme suit:

1° le § 1^{er} est complété par la phrase suivante:

“L'assistant de justice est chargé du suivi et du contrôle de toutes les conditions imposées au condamné par le tribunal de l'application des peines ou le juge de l'application des peines.”;

2° dans le § 3, les phrases suivantes sont insérées après la première phrase:

“Ce rapport contient toutes les informations dont dispose l'assistant de justice concernant le condamné. Le rapport contient au moins une énumération de toutes les conditions imposées au condamné et de la mesure dans laquelle elles sont respectées.”;

3° dans le § 4, alinéa 3, les mots “pratiques et de fond” sont insérés après le mot “difficultés”.

CHAPITRE 6

Interdiction de résidence

Art. 8

L'article 382*bis*, alinéa 1^{er}, du Code pénal, remplacé par la loi du 28 novembre 2000, est complété par un 4^o rédigé comme suit:

“4° d'habiter, de résider ou de se montrer dans la zone désignée par le juge de manière motivée”.

in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, wordt aangevuld met een zesde en een zevende lid, luidende:

“De strafuitvoeringsrechtbank en het openbaar ministerie bij de strafuitvoeringsrechtbank kunnen opdracht geven aan de dienst justitiehuisen tot het opstellen van een beknopt voorlichtingsrapport of het uitvoeren van een maatschappelijke enquête.

De strafuitvoeringsrechtbank en het openbaar ministerie bij de strafuitvoeringsrechtbank kunnen alle reeds bestaande verslagen van één gedetineerde opvragen bij de dienst justitiehuisen.”

Art. 7

Artikel 62 van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt:

1° § 1 wordt aangevuld met de volgende zin:

“De justitieassistent is belast met de opvolging van en de controle op alle door de strafuitvoeringsrechtbank of strafuitvoeringsrechter aan de veroordeelde opgelegde voorwaarden.”;

2° in § 3 worden na de eerste zin de volgende zinnen ingevoegd:

“Dit verslag bevat alle informatie waarover de justitieassistent beschikt met betrekking tot de veroordeelde. Het verslag bevat minstens een opsomming van alle aan de veroordeelde opgelegde voorwaarden en de mate waarin deze worden nageleefd.”;

3° in § 4, derde lid, worden tussen het woord “de” en het woord “moeilijkheden” de woorden “praktische en inhoudelijke” ingevoegd.

HOOFDSTUK 6

Woonverbod

Art. 8

Artikel 382*bis*, eerste lid, van het Strafwetboek, vervangen bij de wet van 28 november 2008, wordt aangevuld met een 4^o, luidende:

“4° te wonen, te verblijven of zich te vertonen in de door de rechter met redenen omklede aangewezen zone”.

Art. 9

Dans le titre XI de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, il est inséré un chapitre IV, contenant l'article 95/1, rédigé comme suit:

“Chapitre IV. De la réduction de la durée de l'interdiction, prononcée par le juge, du droit d'habiter, de résider ou de se montrer dans une ou plusieurs communes désignées

Art. 95/1. § 1^{er}. Le juge de l'application des peines peut décider de modifier une condamnation passée en force de chose jugée d'interdiction du droit visé à l'article 382*bis*, alinéa 1^{er}, 4^o, du Code pénal, en vue de réduire la durée de cette interdiction.

§ 2. Le juge de l'application des peines du domicile ou, à défaut, du lieu de résidence du condamné, est compétent.

§ 3. La procédure visée aux articles 82 à 86 est d'application, étant toutefois entendu que le greffe du tribunal de l'application des peines transmet sans délai à la victime une copie de la requête ou de la réquisition, que l'audience a lieu à huis clos et que le juge de l'application des peines entend également la victime.

§ 4. Si la personne a encouru, à l'étranger, une condamnation pénale coulée en force de chose jugée pour un fait commis à l'encontre d'un mineur qui, selon la loi belge, constitue une de ces infractions au sens des articles 372 à 377, 379 à 380*ter*, 381 et 383 à 387 du Code pénal, la chambre des mises en accusation peut, à la requête du procureur général, priver l'intéressé d'un ou de plusieurs des droits visés à l'article 382*bis* du Code pénal.

§ 5. La chambre des mises en accusation du domicile, ou à défaut, du lieu de résidence de l'intéressé est compétente. Si l'intéressé n'a pas de domicile en Belgique, c'est la chambre des mises en accusation de Bruxelles qui est compétente.

Art. 9

In titel XI van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten wordt een hoofdstuk IV ingevoegd, dat een artikel 95/1 bevat, luidende:

“Hoofdstuk IV. De vermindering van de duur van de door de rechter uitgesproken ontzetting uit het recht in een bepaalde gemeente of gemeenten te wonen, te verblijven of er zich vertonen

Art. 95/1. § 1. De strafuitvoeringsrechter kan beslissen een in kracht van gewijsde gegane veroordeling tot ontzetting van het recht bedoeld in artikel 382*bis*, eerste lid, 4^o, van het Strafwetboek te wijzigen door de duur van deze ontzetting te verminderen.

§ 2. De strafuitvoeringsrechter van de woonplaats, of bij gebreke daarvan, van de verblijfplaats van de veroordeelde is bevoegd.

§ 3. De procedure bepaald in de artikelen 82 tot en met 86 is van toepassing, met dien verstande evenwel dat de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank onverwijld een afschrift van het verzoek of de vordering verzendt aan het slachtoffer, de zitting plaats vindt met gesloten deuren en de strafuitvoeringsrechter het slachtoffer eveneens hoort.

§ 4. Als de persoon in het buitenland een in kracht van gewijsde gegane strafrechtelijke veroordeling heeft opgelopen voor een feit gepleegd op een minderjarige dat, volgens de Belgische wet een van de misdrijven uitmaakt in de zin van de artikelen 372 tot 377, 379 tot 380*ter*, 381 en 383 tot 387 van het Strafwetboek, kan de kamer van inbeschuldigingstelling op verzoek van de procureur-generaal de betrokkene veroordelen tot ontzetting uit een of meer van de in artikel 382*bis* van het Strafwetboek bedoelde rechten.

§ 5. De kamer van inbeschuldigingstelling van de woonplaats, of bij gebreke daarvan, van de verblijfplaats van de betrokkene is bevoegd. Indien de betrokkene geen woonplaats in België heeft, is de kamer van inbeschuldigingstelling te Brussel bevoegd.

§ 6. L'intéressé est cité quinze jours au moins à l'avance."

20 mars 2012

§ 6. De betrokkene wordt ten minste vijftien dagen vooraf gedagvaard."

20 maart 2012

Sophie DE WIT (N-VA)
Juliette BOULET (Ecolo-Groen)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)